



Käesolev dokument on tõlgitud taanikeelsest originaaldokumendist eesti keelde. Juhul kui tõlgitud versioon erineb taanikeelsest versioonist, kehtib taanikeelne versioon.

Sissejuhatavad märkused

See dokument on Nord Stream 2 AG loa eelnõu kahe paralleelse maagaasijuhtme ehitamiseks Taani mandrilaval Bornholmist kagus. Tuleb rõhutada, et pole veel otsustatud, kas projektitaotluse luba antakse pakutud trassi kohta, kuna see oleneb avalike arutelude tulemusest nii Taanis kui ka teisest riikides, millega peetakse nõu Espoo konventsiooni kohaselt; ja samuti paralleelselt menetletavatest hagidest.

Samuti tuleb rõhutada, et avalike arutelude ja kohtumenetluste tulemused võivad muuta võimaliku loa sisu ning lisaks mustandis loetletule võib lisanduda täiendavaid tingimusi. Mustandis sätestatud tingimused rakenduvad, kui luba väljastatakse, olenemata avalike arutelude ja pooleliolevate hagide tulemustest.

Nord Stream 2 AG
Baarerstrasse 52
6300 Zug
Šveits

Lp Matthias Warnig

Asutus/osakond
Centre for Underground and
Preparedness

Kuupäev

Kande nr 2019 – 86444,
2019 – 86445 ja 2019 -
86446

/ ksc

Eelnõu „Nord Stream 2 maagaasijuhtmete luba“

Oma kirjas kuupäevaga esmaspäev, 15. aprill 2019 taotleb Nord Stream 2 AG Taani Energiaagentuurilt luba kahe paralleelse maagaasijuhtme ehitamiseks Läänemeres Taani mandrilava piirkonnas, Bornholmist kagus.

Süsivesinike transpordiks mõeldud torujuhtmete ehitamine ja kasutamine Taani mandrilaval võib toimuda ainult Taani energia- ja kliimaministri loal, vt konsolideeritud seaduse nr 1189 (21. sept 2018) lõik 4, alajaotis 1 mandrilava ja teatavate torujuhtme paigaldiste kohta territoriaalvetes (mandrilava seadus). Lubade väljastamine on delegeeritud Taani Energiaagentuurile; vt halduskorraldus nr 1515 (15. detsember 2017) lõik 3, alajaotised 1 ja 2 Taani Energiaagentuuri kohustuste ja ülesannete kohta.

1. Luba

1.1. Otsus

Taani Energiaagentuur annab käesolevaga Nord Stream 2 AG taotluse põhjal loa maagaasijuhtmete ehitamiseks.

Luba väljastatakse kooskõlas mandrilava seaduse 4. lõigu alajaotisega 1 ja täitekorralduse nr 1520 2. lõigu alajaotisega 1 seoses teatavate torujuhtme paigaldistega territoriaalvetes ja mandrilaval.

Luba hõlmab maagaasijuhtmete ehitamist (sh torude paigaldamine) Taani mandrilava piirkonnas. Enne torujuhtmete kasutuselevõttu peab Nord Stream 2 AG taotlema Taani Energiaagentuurilt loa torujuhtme kasutamiseks, vt täitekorralduse nr 1520 (15. detsember 2017) lõigu 2 alajaotis 1 teatavate torujuhtmete paigaldamise kohta territoriaalvetes ja mandrilaval.

Luba väljastatakse pärast nõupidamisi muuhulgas Taani Keskkonnaameti, Taani Kaitseväge, Taani Veeteede Ameti, Taani Kalandusameti, Taani Töökeskkonna Ameti, Taani Välisministeeriumi, Taani Geoandmete Ameti ja Taani Kultuuriametiga.

Seda luba ei tohi kasutada enne, kui on täitunud avaldamisele järgnev 4 nädala pikkune apellatsioonide esitamise periood, vt. mandrilava seaduse paragrahvi 6a lõiked 4 ja 5.

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

1.2. Tingimused

Luba väljastatakse järgmistel tingimustel kooskõlas mandrilava seaduse 4. lõigu alajaotisega 1, vt mandrilava seaduse jaotis 4, alamjaotis 2, ja täitekorralduse nr 1520 (15. detsember 2017) lõik 4 teatavate torujuhtmete paigaldamise kohta territoriaalvetes ja mandrilaval.

1. Kui Nord Stream 2 AG loobub projektist osaliselt või täielikult või ei saa seda muudel põhjustel teostada, kaotab see luba kehtivuse. Nord Stream 2 AG peab Taani Energiaagentuuri teavitama, kui torujuhtme projekti ei teostata vastavalt taotlusele.
2. Nord Stream 2 AG peab sõlmima lepingud torujuhtmetega ristuvate kaabli- ja torujuhtmepaigaldiste omanikega. Lepingute eesmärk on tagada omanikele ristumisest tingitud kahjude hüvitamine.
3. Nord Stream 2 AG peab sõlmima kindlustuslepingu loa alusel tehtavatest töödest tingitud kahjude hüvitamiseks, isegi kui kahju on juhuslik.
4. Nord Stream 2 AG peab pärast gaasijuhtmega ristuvate taristute omanikega lepingute sõlmimist esitama Taani Energiaagentuurile kinnitamiseks ristumiskoha valitud konstruktsiooni ja meetodi. Seda tuleb teha enne torude paigaldamist.
5. Nord Stream 2 AG peab ehitusetapiks, sh torude paigaldamiseks ette valmistama seireprogrammi. Seireprogramm peab hõlmama keskkonnakaalutlusi ja see peab enne torujuhtmete paigaldamist olema heaks kiidetud Taani Energiaagentuuri poolt.
6. Nord Stream 2 AG peab paigaldatud torujuhtmeid hindama, sh teostama paigaldusjärgse uuringu. Hindamisraport koos järeldustega tuleb esitada Taani Energiaagentuurile kinnitamiseks, et kontrollida, kas tuleb teha täiendavaid merepõhja sekkumistõid.
7. Paigaldatud torude lõplik asukoht (koordinaadid) tuleb esitada Taani Energiaagentuurile.
8. Nord Stream 2 AG-l peab projekti kõigis etappides olema paigas hädaabiteenus süsivesinikulekete või muude ootamatute vahejuhtumite tagajärgede kõrvaldamiseks. Hädaolukorraks valmisoleku plaanid tuleb esitada Taani Energiaagentuurile kord aastas.
9. Nord Stream 2 AG peab enne torujuhtmete kasutuselevõttu esitama torujuhtmete kasutamise, kontrollimise ja hoolduse juhtimissüsteemi dokumentatsiooni. Juhtimissüsteem peab tagama, et torujuhtmete terviklikkuse tagamiseks jälgitakse pidevalt torude tööd ja tingimusi. Juhtimissüsteemile tehakse riskidest lähtuv kordushindamine, kasutades torude seisukorra kohta tehtud tähelepanekuid ja töötingimusi.
10. Nord Stream 2 AG peab tagama, et gaasi koostis jääb torujuhtmete projekteerimise aluseks olevate tehniliste näitajate piiresse. Mis tahes märkimisväärne koostise muutus peab saama Taani Energiaagentuuri heakskiidu.
11. Nord Stream 2 AG peab kasutusetapiks ette valmistama seireprogrammi. Seireprogramm peab hõlmama keskkonnakaalutlusi ja see peab enne torujuhtmete kasutuselevõttu olema heaks kiidetud Taani Energiaagentuuri poolt.

12. Nord Stream 2 peab avaldama ehitus- ja kasutusetappide keskkonnakaalutluste seire tulemused kohe, kui need saabuvad.
13. Tõendav kolmas isik peab väljastama „vastavustunnistuse“, milles on dokumenteeritud paigaldiste vastavus asjakohastele seadustele, standarditele ja Nord Stream 2 AG tehnilistele andmetele. Taani Energiaagentuur nõuab, et „vastavustunnistus“ esitataks agentuurile kohe, kui see on olemas, ja igal juhul enne paigaldatud torujuhtmete kasutuselevõttu.
14. Enne torujuhtmete kasutuselevõttu tuleb hankida sertimisettevõttest avamereauditi heakskiidutõend. Auditi heakskiidutõend tuleb esitada Taani Energiaagentuurile kohe, kui see on olemas.
15. Nord Stream 2 AG peab kasutusetapiks ette valmistama seireprogrammi. Seireprogramm peab hõlmama ohutuskalutlusi. Seireprogrammi peab heaks kiitma Taani Energiaagentuur ja see tuleb käivitada enne torujuhtmete kasutamise algust.
16. Taani ametiasutused teostavad ehituse ja kasutamise ajal torujuhtme paigaldiste järelevalvet. Torujuhtmete järelevalve osana võib Taani Energiaagentuur igal ajal nõuda sise- ja välisaudite esitamist, et saada ülevaade tehtud audititest ja sõltumatute kolmandate osapoolte kontrollidest.
17. Nord Stream 2 AG peab varakult enne ühe või mõlema torujuhtme eeldatavat kasutusest kõrvaldamist valmistama ette torujuhtme paigaldiste kasutuselt kõrvaldamise kava ja esitama selle kinnitamiseks Taani Energiaagentuurile. Taani Energiaagentuur võib pärast eelnevat dialoogi Nord Stream 2 AG-ga nõuda, et ettevõtte eemaldaks selle heakskiiduga hõlmatud torujuhtme paigaldised pärast kasutusaaja lõppu osaliselt või täielikult merepõhjast, tehes seda hiljem määratud tähtajaks. Vt täitekorralduse nr 1520 (15. detsember 2017) lõigu 4 alamjaotis 2 teatavate torujuhtmete paigaldamise kohta territoriaalvetes ja mandrilaval.
18.
19.
20.

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

1.3. Apellatsioonide esitamise juhised

Otsuse kohta saab esitada kirjaliku apellatsiooni Taani energeetikakomisjonile (Toldboden 2, 8800 Viborg) 4 nädala jooksul alates otsuse avaldamisest, vt Mandrilava seaduse jaotist 6a.

Vastavalt mandrilava seaduse jaotise 6a alamjaotisele 1 on õigus apelleerimiseks igaühel, kellel on otsuse suhtes oluline ja isiklik huvi; samuti kohalikel ja riiklikel ühendustel ja organisatsioonidel, mille põhieesmärk on loodus- ja keskkonnakaitse. Sama kehtib ka kohalike ja riiklike ühenduste kohta, mille eesmärk on seista oluliste puhkealade huvide eest, kui otsus mõjutab selliseid huvisid.

Tervitades

[Allkiri, Taani Energiaagentuur]

EELNÕU

2. Loa kohaldamine

[Selle jaotise sisu sõltub pooleliolevatest hagidest]

EELNÕU

3. Keskkonnamõju hindamine (KMH)

Taotlusega seotud torujuhtmeprojekti puudutavad keskkonnakaalutlused on kirjas nendes dokumentides:

- Nord Stream 2, keskkonnamõju hindamine, Taani lõuna-idasuunaline trass;
- Nord Stream 2, keskkonnamõju hindamine, Taani lõuna-idasuunaline trass, Atlas.

Ettevõtte taotletava torujuhtmeprojekti keskkonnamõju hindamine on ette valmistatud vastavalt mandrilava seadusele ja konsolideeritud seadusele nr 1225 (neljapäev, 25. oktoober 2018) plaanide ja programmide ning eriprojektide keskkonnamõju hindamise (KMH) kohta.

Keskkonnamõju hindamise aruande Espoo osa on ette valmistatud vastavalt Espoo konventsioonile (piiriüleses kontekstis keskkonnamõju hindamise konventsioon), vt täitekorraldus nr 71 (4. november 1999) piiriüleses kontekstis keskkonnamõju hindamise konventsioonilt 25. veebruarist 1991.

[Enamik selle jaotise sisust oleneb avalike arutelude tulemustest]

4. Ametiasutuste märkused ja hinnang

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.1. Taotleja

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.2. Taotluse materjalid

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.3. Nord Stream 2 projekt

Kui Nord Stream 2 AG loobub projektist osaliselt või täielikult või ei saa seda muudel põhjustel teostada, kaotab see luba kehtivuse. Nord Stream 2 AG peab Taani Energiaagentuuri teavitama, kui torujuhtme projekti ei teostata vastavalt taotlusele (tingimus 1).

Nord Stream 2 AG peab sõlmima kindlustuslepingu loa alusel tehtavatest töödest tingitud kahjude hüvitamiseks, isegi kui kahju on juhuslik (tingimus 3).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.4. Torujuhtme projekti Taani osa asukoht

Asukoht Taani vetes (koordinaadid) on kirjas taotluse I lisas. Torujuhtmete asukoha lõplikud koordinaadid ja kilomeetripunktid saab lõplikult määratleda siis, kui torujuhtmed on paigaldatud.

Paigaldatud torude lõplik asukoht (koordinaadid) tuleb esitada Taani Energiaagentuurile (tingimus 7).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.5. Graafik

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.6. Tehnilised kaalutlused

4.6.1. Merepõhjas tehtavad korrigeerimistööd (merepõhja sekkumistööd)

Tuvastatud on kaks kohta, kus võib olla vajalik torujuhtmete täiendav stabiliseerimine. Üks koht, kuhu paigaldatakse kivid, on alla 1 km (ristumine gaasijuhtmega Nord Stream), ja teine koht, kuhu paigaldatakse kivid või toimub hilisem matmine, on kuni 4 km pikk.

Merepõhja mõjutavate tööde kohta väljastatud Taani Energiaagentuuri hinnangu seisukohast on ülioluline, et lõikude arvu ja asukohta ei muudetaks ja et kavandatud lõikude pikkus ei muutuks oluliselt.

Pärast torujuhtmete paigaldamist peab Nord Stream 2 AG ette valmistama torujuhtmete hindamise, mis hõlmab paigaldusjärgset uuringut. Hindamise peab heaks kiitma Taani

Energiaagentuur, mis muuhulgas võib nõuda täiendavaid merepõhjas tehtavaid korrigeerimistöid (tingimus 6).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.6.2. Ristumine taristutega

Taotluses märkis Nord Stream 2 AG neli kaablit ja kaks torujuhet, mis ristuvad Nord Stream 2 torujuhtmetega. Neljas kaabliga ristumise kohas plaanitakse merepõhja panna betoonplaadid ning kahes torujuhtmega ristumise kohas täita ristumine kivide ja võib-olla eelnevalt paigaldatud betoonplaatidega. Ettevõtte on kavandatava taristu kohta taotluses märkinud, et pakutav Nord Stream 2 trass ristub gaasijuhtme Baltic Pipe tulevase trassiga. Taani Energiaagentuur märgib, et ristumiskoht projekti Baltic Pipe trassiga saab eeldatavasti olema Taani vetes.

Nord Stream 2 AG peab tagama, et enne tööde alustamist oleks sõlmitud lepingud ristumiskohtade taristu omanikega (tingimus 2), ja esitama siis ristumiskohtade tehnilise lahenduse ja meetodi koos lepinguga Taani Energiaagentuurile kinnitamiseks (tingimus 4).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.6.3. Gaasi süsivesinikusisaldus ja koostis

Seoses eelnevalt esitatud taotlustega on Nord Stream 2 AG määranud torujuhtmetes transporditava gaasi koostise. Loa seisukohast on ülioluline, et gaasi koostis jääb torujuhtmete projekteerimise aluseks olevate tehniliste näitajate piiresse. Mis tahes märkimisväärne koostise muutus peab saama Taani Energiaagentuuri heakskiidu, vt tingimus 10.

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.6.4. Tehniline lahendus

Tõendav kolmas isik peab väljastama „vastavustunnistuse“, milles on dokumenteeritud paigaldiste vastavus asjakohastele seadustele, standarditele ja Nord Stream 2 AG tehnilistele andmetele. Taani Energiaagentuur nõuab, et „vastavustunnistus“ esitataks agentuurile kohe, kui see on olemas, ja igal juhul peab see olema saadetud enne paigaldatud torujuhtmete kasutuselevõttu (tingimus 13).

Juhtimissüsteem peab enne torujuhtmete kasutuselevõttu tagama ja dokumenteerima, et Taani seadused kui ka sellest tulenevad nõuded ja reeglid oleks täidetud nii tava- kui ka kriitilistes olukordades, sh oleks olemas vajalik hädaolukorraks valmisolek ootamatute vahejuhtumite lahendamiseks (tingimus 8). Muudatused hädaolukorraks valmisolekus tuleb esitada Taani Energiaagentuurile. Kord aastas peab Nord Stream 2 AG saatma agentuurile kehtiva hädaolukorraks valmisoleku kava. Selle esitamise aeg lepatakse kokku Taani Energiaagentuuriga.

Enne torujuhtmete kasutuselevõttu tuleb hankida sertimisettevõttest auditi heakskiidutõend. Auditi heakskiidutõend tuleb esitada Taani Energiaagentuurile kohe, kui see on olemas (tingimus 14).

Taani Energiaagentuur eeldab, et Nord Stream 2 AG teostab Nord Stream 2 auditeid vastavalt kindlale plaanile ja arvestab seejuures, et Taani Energiaagentuur võib igal ajal nõuda ajakohastatud auditite loendi esitamist ja vajalikku ülevaadet teostatud audititest ning sõltumatu kolmanda osapoole teostatud kontrollidest, kui see on nõutav või valitud projekti elluviimise dokumenteerimiseks (tingimus 16).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.6.5. Torujuhtmete paigaldamine

Kasutuselevõtt

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

Kasutamine ja hooldus

Taani Energiaagentuur eeldab, et Nord Stream 2 AG jälgib pidevalt transporditava maagaasi voolu ja selle koostist, et tagada nende vastavus torujuhtme tehnilistele andmetele; ja et kasutamine toimuks vastavalt torujuhtmete projektikohastele tehnilistele näitajatele. Hooldus ja kasutamine peavad vastama tootja juhiste ja need peavad olema juurutatud Nord Stream 2 AG hoolduse juhtimissüsteemi, nii et ametiasutused võivad teostada selle järelevalvet (tingimus 16).

Torujuhtme kasutamise, kontrollimise ja hoolduse juhtimissüsteem tuleb ette valmistada ja käivitada enne torujuhtmete kasutuselevõttu. Kontrollimiskavas peab olema kirjas, kui tihti ja mis ulatuses teostatakse kontrolle kaugjuhitava liikuriga (ROV) (liitmikud, meretaimed, olukord igat liiki merepõhjatööde kohtades jne) (Tingimused akustilisi uuringuid jne torujuhtmete ja merepõhja seisukorra jälgimiseks (tingimus 9).

Taani Energiaagentuur märgib, et kasutamist, kontrollimist ja hooldamist tuleb riskidest lähtuvalt üle vaadata, võttes aluseks dokumenteeritud tähelepanekud torujuhtmete seisukorra kohta ja torujuhtmete töötingimused vastaval ajal.

Nord Stream 2 AG peab kasutusetapiks ette valmistama seireprogrammi. Seireprogramm peab hõlmama ohutuskalutlusi. Seireprogrammi peab heaks kiitma Taani Energiaagentuur enne torujuhtmete kasutamise algust (tingimus 15).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.6.6. Kasutuselt kõrvaldamine

Nord Stream 2 AG kirjeldab taotluses, et eelistatav kasutusest kõrvaldamise viis on jätta torujuhtmed *in situ* merepõhja. Lisaks viitab Nord Stream 2 AG, et kasutusest kõrvaldamine toimub vastavalt tol hetkel kehtivatele asjakohastele reeglitele ja standarditele.

Taani Energiaagentuur märgib, et Nord Stream 2 torujuhete osaline või täielik kasutuselt kõrvaldamine peab toimuma vastavate Taani ametiasutuste heakskiidul ja et praegune lähtekoht

selliseks kasutuselt kõrvaldamiseks on eemaldamine ja täielik puhastamine viisil, mis häiriks merekeskkonda võimalikult vähe (tingimus 17).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7. Ohutus- ja keskkonnakaalutlused

4.7.1. Riskianalüüs

Projekteerimis- ja paigaldusetapi juhtimissüsteem

Nord Stream 2 AG peab enne torujuhtmete kasutuselevõttu esitama torujuhtmete kasutamise, kontrollimise ja hoolduse juhtimissüsteemi dokumentatsiooni. Juhtimissüsteem peab tagama, et torujuhtmete terviklikkuse tagamiseks jälgitakse pidevalt torude tööd ja tingimusi. Juhtimissüsteemile tehakse riskidest lähtuv kordushindamine, kasutades torude seisukorra kohta tehtud tähelepanekuid ja töötingimusi (tingimus 9).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.2. Trassi valik

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.3. Navigeerimisohutus

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.4. Kalapüük

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.5. Tuukritööd

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.6. Kaitsetsoon ja ohutustsoon

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.7. Keemia- ja tavalaskemoonad ning sõjaliste õppuste piirkonnad

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.8. Keskkond

Seireprogrammid

Nord Stream 2 AG peab ette valmistama ehitus- ja kasutusetappide seireprogrammid, mis hõlmavad keskkonnatingimusi ning mille peab heaks kiitma Taani Energiaagentuur vastavalt enne torujuhtmete paigaldamise algust ja enne torujuhtmete kasutuselevõttu (tingimused 5 ja 11).

Seireprogrammide tulemused tuleb nende saabudes teha avalikkusele kättesaadavaks (tingimus 12).

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.9. Looduskaitsealad

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

4.7.10. Kultuuripärand

[Jaotise lõplik vorm ja sisu oleneb muuhulgas avalike arutelude tulemustest]

EELENÕU